

Detti e colori nelle mattonelle

Colorate, scaramantiche e talvolta fin troppo esplicite, tanto da rasentare i limiti della decenza. Sono le mattonelle della Costiera, collocate dinanzi alla maggior parte delle abitazioni. E Ravello non fa eccezione..



Quattro esempi di ceramiche della Costiera



► pag 2-3

Coloured, against bad luck and sometimes so explicit to be almost indecent. They are the Amalfi Coast tiles, placed in front of most houses. In the narrow streets and on the staircases that...



agenda & appuntamenti

Mira Calix



14 AGOSTO – DOMENICA VILLA RUFOLO ORE 22,30

MUSICONTRASTS: ELECTRONIC SESSION

14 AGOSTO – DOMENICA VILLA RUFOLO ORE 19,00

pianista: FABRIZIO MAROTTA
violoncellista: FRANCESCO D'ARCANGELO
con la partecipazione del pianista MARIANO DE SIMONE

Oggi in allegato

speciale



Ravellotime

RAVELLO FESTIVAL

Ravello
Festival
2005

1° luglio
18 settembre

musica sinfonica
cinemusic
tendenze
arti visive

passeggiate musicali
musica da camera
formazione
eventi speciali

Colorate, scaramantiche e talvolta fin troppo esplicite, tanto da rasentare i limiti della decenza. Sono le mattonelle della Costiera, collocate dinanzi alla maggior parte delle abitazioni. E Ravello non fa eccezione. Nei vicoli e sulle scale che si aprono su panorami mozzafiato non c'è solo il più leggendario degli altolà (quell'"attenti al cane" presente in tutto il mondo), ma singolari motti dedicati in particolar modo a parenti, donne, danaro e fortuna. "Se vuoi vivere lieto e sano, dai parenti stai lontano", recita una delle frasi più... appese al muro. Analogo metodo si usa per il gentil sesso ("Donne e carte fanno quello che vogliono") colpevole di condizionare l'andamento della vita. Contraddistinguere poi la propria residenza con la frase "Il padrone di casa sono io ma chi comanda è mia moglie" non è solo sinonimo di rassegnazione, ma anche di preparazione psicologica al clima che l'ospite si appresta a respirare una volta dentro le mura domestiche.

"Se vuoi vivere senza imbrogli non cercar di aver due mogli", recita un altro adagio sempre collocato accanto al portone d'ingresso. Stoccate di fioretto anche per compagni e conoscenti, accusati di lasciarsi andare in sgradevoli commenti personali in assenza degli interessati. E' così che compare una delle frasi più esilaranti: "Gli amici sono come i fagioli, parlano di dietro".

"Non di me se tu di me non sai, pensa prima di te e poi di me dirai", è il monito rivolto alle malelingue, siano esse estranee o familiari. Più duro appare il riferimento all'amicizia se di mezzo c'è un prestito di danaro: "All'amico non si fa credenza perché si scorda e non ci pensa; quando ti vede cambia vico, perdi il denaro e anche l'amico". Dunque: "Non far male che è peccato, non far bene che è spreco". "Fortuna assistimi, invidia crepa", è invece la più classica delle scaramanzie. Mentre, complice la longevità o l'essersi avviato verso il viale del tramonto ma sempre col ricordo ai tempi che furono, c'è chi preferisce accoppiare gli anni ai bicchieri di vino: entrambi "non si contano mai". Stesso tema riguarda poi chi espone il paragone tra l'uomo e il giornale: "Da 20 anni a 30 è quotidiano; da 30 a 40 bisettimanale; da 40 a 50 settimanale; da 50 a 60 è un mensile e da 60 a 70 esce solo in edizione straordinaria". E la replica è preferibile affidarla a poche righe: "La migliore vitamina che ci sia è quella che si estrae dall'allegria".



Nella mattonella fotografata in alto, è scritto:
 "La mia casa è aperta al sole, agli amici e agli ospiti".
 Un altro celebre motto riportato nelle mattonelle, è "Donne e carte fanno quello che vogliono"

Le mattonelle della Costiera

“Se vuoi vivere senza imbrogli non cercar di aver due mogli”

Coloured, against bad luck and sometimes so explicit to be almost indecent. They are the Amalfi Coast tiles, placed in front of most houses. In the narrow streets and on the stair-cases that open on breath-taking views there is not only the most legendary of stops (the "beware of dog(s)" present all over the world), but exceptional sayings dedicated especially to relatives, women, money and fortune. "If you want to be healthy and gay, from your relatives you must stay away", says one of the maxims hanging on ... a great number of walls. An analogous method is used for the female sex ("Women and cards do what they want"), which is guilty of conditioning the course of a life. To distinguish one's house with the saying 'I am the master but who rules is my wife' is not only a sign of resignation, but it is also a psychological preparation to the climate that the guest will find once inside the domestic walls. "If you don't want lies, you must not have two wives", says another motto always placed near an entrance. There are cutting remarks also for friends and acquaintances, accused of making unpleasant personal comments during the absence of those concerned. That is how we find one of the funniest of mottos: "Friends are like beans, they speak from behind". "Luck help me, envy sucks" is a classic. While, accomplice of old-age but always with the memory of the past, there are those who prefer to equate the years with wine-glasses: "You never count them." Same attitude for the comparison between a man and a newspaper: "From 20 to 30 he is daily; from 30 to 40 twice a week; from 40 to 50 weekly; from 50 to 60 monthly and from 60 to 70 he comes out only in special issues." The most appropriate reply is: "The best vitamin is the one you extract from hilarity"

In the narrow streets and on the stair-cases that open on breath-taking views there is not only the most legendary of stops, but exceptional sayings dedicated especially to relatives, women, money and fortune



“If you want to be healthy and gay, from your relatives you must stay away”

14 AGOSTO – DOMENICA VILLA RUFOLLO ORE 22,30

MUSICONTRASTS: ELECTRONIC SESSION

Musiche scritte e improvvisate, acustiche ed elettroniche di Alexander's Dark Band

pianista: SARAH NICOLLS live DJ: MIRA CALIX sound creator: DAVID SHEPPARD

Commissione Ravello Festival 2005 – Prima esecuzione assoluta
Posto unico euro 5

14 AGOSTO – DOMENICA VILLA RUFOLLO ORE 19,00

pianista: FABRIZIO MAROTTA violoncellista: FRANCESCO D'ARCANGELO
con la partecipazione del pianista MARIANO DE SIMONE

ANTONIO VIVALDI: Sonata n.3 per violoncello e basso continuo

LUDOVICO EINAUDI: Una mattina, per violoncello e pianoforte;

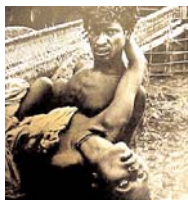
DNA, per violoncello e pianoforte

FRANZ JOSEPH HAYDN: Divertimento per violoncello e pianoforte

MARIO PILATI: Moderato, dalla Sonata in La Maggiore per violoncello e pianoforte

MAX BRUCH: Kol Nidrei, per violoncello e pianoforte

Biglietto d'ingresso alla Villa



18 AGOSTO – GIOVEDÌ

HOTEL RUFOLLO ORE 18,00

Globale / locale.

Il cuore atavico del futuro prossimo

incontro con: ROBERTO DE SIMONE
GIUSEPPE DIONISIO

Presentazione del libro

"Il volto della tradizione. Riti e tammurriate nella festa di Bagni" di Giuseppe Dionisio

Tammurriata finale con presenze contadine e la partecipazione di Carla Sicignano, Zi' Giannino (Giovanni Del Sorbo), Raffaella Insera e il gruppo 'E Spaccapaese

Ingresso libero su prenotazione

arti visive

FINO AL 10 SETTEMBRE CAPPELLA DI VILLA RUFOLLO ORE 10,00-13,00;16,00-21,00

BIANCO E NERO A COLORI Mostra fotografica di Oliviero Toscani

Organizzata con la Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio, per il Patrimonio storico, artistico e etnoantropologico di Salerno e Avellino – Ingresso libero

FINO AL 31 AGOSTO VILLA RUFOLLO ORE 9,00 – 21,00

INVISIBILIA Due sculture di Marino Marini e Mirko Basaldella dalla collezione della Farnesina

Biglietto d'ingresso alla Villa

FINO AL 7 SETTEMBRE VILLA RUFOLLO ORE 9,00 –21,00

GUERRA E PACE Mostra fotografica di Don McCullin

Biglietto d'ingresso alla Villa



retrospettiva

FINO AL 31 AGOSTO

CHIESA DELLA SS. ANNUNZIATA ORE 18,00 – 21,00

LE CENTO VOCI DI NINO TARANTO

A cura dell'Archivio sonoro della Canzone napoletana

In collaborazione con il Centro di produzione Rai di Napoli – Ingresso libero



arte

FINO AL 31 AGOSTO HOTEL RUFOLLO ORE 10,00 –22,30

ACQUARELLI PER RAVELLO Mostra omaggio di Virginio Quarta
Ingresso libero



chiesa

DUOMO

ORE 8,00-10,30;19,30 festivi
ORE 19,30 feriali

CHIESA SAN FRANCESCO

ORE 12,00 festivi
ORE 18,30 feriali

servizi

Azienda autonoma di soggiorno e turismo - Information bureau
via Roma 18bis - ph 089857096
fax 089 857977

Farmacie
Farmacia Russo- Piazza Duomo ph 089 857189
Farmacia San Lorenzo
Scala, P.zza Municipio, 15
ph 089 857322

Carabinieri
Via Roma, 1 - ph 089 857150

Polizia Stradale
Numero Nazionale - tel. 113

Polizia Municipale
P.zza Fontana - ph 089 857498

Municipio
Via S. Giovanni del Toro, 1 -
ph 089 857122

Banche
Banca della Campania
Via Roma, 15 - ph 089 857872

Monte dei Paschi di Siena
P.zza Duomo, 6 - ph 089 857120

Poste
Via G. Boccaccio 18
ph 0898586611

Presidio Ospedaliero
loc. Castiglione, via Civita 40

118

- Emergenza
- Primo soccorso
- Camera Iperbarica
- Pronto soccorso
- Farmacia
- Veterinaria
- Pronto soccorso

trasporti

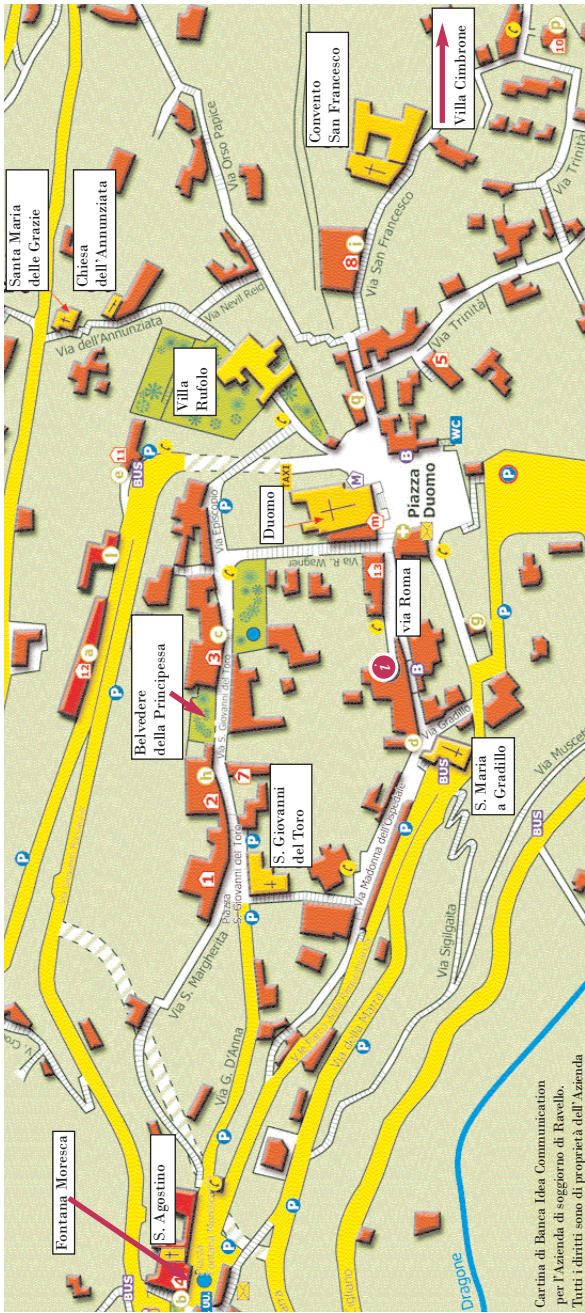
Taxi p. Duomo ph 089858000
ParCHEGGIO ovest p. Duomo
Bus stop via Boccaccio
Bus stop loc. Gradillo

ristoranti

Al ristorante del Moro
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222
Agr. Mamma Agata
via S. Cosma, 9
ph 089 857019
Bonadies
Piazza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
Confalone
Via S. Giovanni
del Toro, 16
ph 089 857244
Cumpà Cosimo
Via Roma, 44
ph 089 857156

Garden
Via Boccaccio, 4
ph 089 857226
Marmorata
Via Bizantina, 3
(loc. Marmorata)
ph 089 877777
Palazzo della Maira
Via della Marra, 7
ph 089 858302
Rossellinis
Via S. Giovanni
del Toro, 58
ph 089 818181
Rufolo
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
ph 089 857947

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089 857227
Villa Amore
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135
Villa Cimbrone
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857459
Villa Eva
Via Santa Chiara, 3
ph 089 857255
Villa Maria
Via Santa Chiara, 2
ph 089 857255
Vittoria
Via dei Rufolo, 3
ph 089 857947



Cartina di Banca Idea Communication per l'Azienda di soggiorno di Ravello. Tutti i diritti sono di proprietà dell'Azienda

hotel & ricettività

- ph 089 877777
Hotel Caruso *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
www.hotelcaruso.com
Palazzo Sasso *****
Via S. G. del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com
Palumbo Palazzo
Confalone *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it
Hotel Bonadies *****
P. zza Fontana Moresca,
5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it
Hotel Giordano *****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.villacimbrone.it
Hotel
Villa Maria *****
Via S. Chiara, 2
ph 089 857255
www.villamaria.it
Hotel Garden *****
Via Boccaccio, 4
ph 089 857226
www.hotelgarden
- ph 089 858107
Amato Stefania
Via Roma, 54
ph 089 857169
Antica Porta
Via Roma
ph 089 463525
Cappotto Giuseppe
Via Loggetta, 13
ph 089 873344
Civale Claudia
Via Civita, 19
ph 089 871972
Di Lieto Mariarosaria
Via Lacco, 50
ph 089 8736082
Esposito Francesco
Via San Trifone
ph 089 857321
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168
La Casarella
Via del Fusco, 13
ph 089 857298
La Prindipessa
Via S. G. del Toro, 11
- ph 089 857107
La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082
La Pergola
Via Monte Brusara, 20
ph 328 1803712
Lo Scarpaiello
Via Carusiello 32/34
(loc. Castiglione)
ph 089 872237
Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076
Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017
Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576
Villa Angelo
Via Loggetta, 25
ph 089 872326
- ph 081 426876
Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669
Residence - Agriturismo
Residence Le Villette
Via G. D'Anna, 44
ph 089 857332
Agriturismo
Monte Brusara
Via Monte Brusara
ph 089 857467
Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168
Punta Civita
Via Civita, 3 (Castiglione)
ph 089 872326
- ph 089 857107
La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082
La Pergola
Via Monte Brusara, 20
ph 328 1803712
Lo Scarpaiello
Via Carusiello 32/34
(loc. Castiglione)
ph 089 872237
Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076
Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017
Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576
Villa Angelo
Via Loggetta, 25
ph 089 872326

agenzie di viaggio

- Ravello Turismo**
via S. G. del Toro 25
ph 089858086
- Studio Dama**
via Boccaccio 19
ph 089858390
- Wagner Tours**
via Ss. Trinità 4
ph 089858416

RavelloTime è un quotidiano telematico edito dall'Azienda di soggiorno e turismo di Ravello. Autorizzazione del Tribunale di Salerno, n. 28 del 2004. Direttore responsabile: Paolo Popoli